



Luxembourg, juin 2010

Madame, Monsieur,

La Banque centrale du Luxembourg a l'honneur d'annoncer deux nouvelles pièces de collection.

La pièce en argent-niobium est dédiée aux châteaux luxembourgeois. Cette pièce représente le « Château d'Esch-sur-Sûre » et est frappée à 3.000 exemplaires maximum. Chaque pochette est numérotée individuellement. Elle est vendue au prix de 75€.

La pièce en argent-titane est dédiée au 25^e anniversaire de l'Accord de Schengen. Elle représente le Château de Schengen ainsi que le monument de l'Accord de Schengen. Elle est également frappée à 3.000 exemplaires maximum. Chaque pochette est numérotée individuellement. Elle est vendue au prix de 70€

Frappées en qualité « Proof-like » par la Monnaie d'Autriche, ces deux pièces seront disponibles à partir du **17 juin 2010** à l'espace numismatique de la BCL, situé au **43, avenue Monterey**, L-2163 Luxembourg (ouverture du lundi au vendredi de 10h30 à 16h00).

Les pièces seront également disponibles moyennant des frais d'envoi sur le site de vente par Internet (eShop) de la BCL, accessible par l'adresse <https://eshop.bcl.lu>. Finalement, il est possible de passer une commande auprès du service numismatique de la BCL (par courrier, par fax : (+352) 4774-4994 ou par e-mail : coins@bcl.lu).

Luxembourg, Juni 2010

Sehr geehrte Damen und Herren,

Die Banque centrale du Luxembourg freut sich, Ihnen die Herausgabe der beiden neuen Sammlermünzen anzukündigen.

Die Silber-Niob Sammlermünze „Burg Esch-Sauer“ ist die zweite Münze der Serie „Luxemburger Burgen“, deren Auflage auf 3.000 Exemplare beschränkt ist. Sie bildet die Burg von Esch-Sauer ab. Jeder Blister ist einzeln nummeriert. Die Münze ist zum Preis von 75€ erhältlich.

Die Silber-Titan Sammlermünze ist dem 25-jährigen Bestehen der Schengener Abkommen gewidmet. Sie stellt das Schloss von Schengen sowie das Monument der Schengener Abkommen dar. Die Auflage ist auf 3.000 Exemplare beschränkt. Jeder Blister ist einzeln nummeriert. Die Münze ist zum Preis von 70€ erhältlich.

Die von der Österreichischen Münze in „Proof-like“-Qualität geprägten Münzen werden ab dem **17. Juni 2010** am Verkaufsschalter der BCL, **43, avenue Monterey**, L-2163 Luxembourg (Öffnungszeiten: Montag - Freitag, 10.30 - 16.00 Uhr) verkauft.

Die Münzen werden ebenfalls, zzgl. Versandgebühren, im Internet-Verkaufsportal (eShop) erhältlich sein. Zugang zum eShop: über die Eingabe folgender Adresse: <https://eshop.bcl.lu>. Eine Bestellung ist auch per Post, per Fax: (+352) 4774 - 4994 oder per e-Mail: coins@bcl.lu möglich.

Luxembourg, June 2010

Dear Madam, Dear Sir,

The Banque centrale du Luxembourg has the pleasure to announce two new collector coins.

The silver-niobium collector coin depicting the “Castle of Esch-sur-Sûre” is the second coin of the series dedicated to the “Castles of Luxembourg”. The edition is limited to a maximum of 3.000 units. Each blister is individually numbered. It is available at the price of 75€.

The silver-titanium collector coin is dedicated to the 25th anniversary of the Schengen Agreement. It shows the castle of Schengen and the monument of the Schengen Agreement. The edition is limited to a maximum of 3.000 units. Each blister is individually numbered. It is available at the price of 70€.

Minted in “Proof-like” quality by the Mint of Austria, these coins are available as from **June 17, 2010** at the counters of the BCL, **43, avenue Monterey**, L-2163 Luxembourg (opening hours: Monday - Friday, 10.30 a.m. - 4.00 p.m.).

The coins are also available, with additional shipment costs, in the Internet shop (eShop) to access via the following address: <https://eshop.bcl.lu>. All products can be ordered as well at the Numismatic Section of the BCL via mail, fax: (+352) 4774 – 4994 or e-mail: coins@bcl.lu.